

MITROPA CHESS ASSOCIATION  
STATUTES  
ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY  
on May 7th 2022 in Corte, Corsica

Art 1: Preamble, Name, Headquarters, Scope of  
Activities

(1) The MITROPA countries Austria, Croatia, Czech Republic, France, Germany, Hungary, Italy, Slovakia, Slovenia and Switzerland have agreed to cooperate more closely and to agree on common values. They see chess not only as a sport but also as a means to promote friendship, culture, common values such as sportsmanship, equality, integration and social improvement and have come together here to form this association.

(2) The MITROPA CHESS ASSOCIATION is a free sports, educational and cultural organization established under Austrian law under the name "MITROPA CHESS ASSOCIATION" or the short version "MITROPA" or "MCA".

The founding members of the Association, who participated in the Constituent General Assembly and signed the Founding Act, are the national chess federations of the following countries (MITROPA countries): Austria, Croatia, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, Italy, Slovakia, Slovenia and Switzerland.

(3) MITROPA has its seat in Vienna.  
MITROPA also has a representative office at the headquarters of each Member Association.  
The office can be relocated by decision of the General Assembly without changing the Statutes.  
The establishment of branch associations is not intended.

(4) MITROPA organizes every year the MITROPA CUP and any other individual or team competition decided by the General Assembly.

MITROPA CHESS ASSOCIATION  
STATUTEN  
ANGENOMMEN VON DER GENERALVERSAMMLUNG  
Am 7. Mai 2022 in Corte, Korsika

Art 1: Präambel, Name, Sitz, Tätigkeitsbereich

(1) Die MITROPA-Länder Deutschland, Frankreich, Italien, Kroatien, Österreich, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Tschechische Republik und Ungarn sind übereingekommen, enger zusammenzuarbeiten und sich auf gemeinsame Werte zu einigen. Sie sehen Schach nicht nur als Sport, sondern auch als Mittel zur Förderung von Freundschaft, Kultur, gemeinsamen Werten wie Sportsgeist, Gleichberechtigung, Integration und sozialer Verbesserung und haben sich hier zusammengefunden, um diese Vereinigung zu gründen.

(2) Die MITROPA Schachvereinigung ist eine freie Sport-, Bildungs- und Kulturorganisation, die nach österreichischem Recht unter dem Namen "MITROPA CHESS ASSOCIATION" oder der Kurzversion "MITROPA" oder "MCA" gegründet wurde.

Die Gründungsmitglieder der Vereinigung, die an der konstituierenden Generalversammlung teilgenommen und die Gründungsakte unterzeichnet haben, sind die nationalen Schachverbände folgender Länder (MITROPA-Länder): Österreich, Kroatien, die Tschechische Republik, Frankreich, Deutschland, Ungarn, Italien, die Slowakei, Slowenien und die Schweiz.

(3) MITROPA hat seinen Sitz in Wien.  
MITROPA hat auch eine Repräsentanz am Sitz eines jeden Mitgliedsverbandes.  
Die Geschäftsstelle kann auf Beschluss der Generalversammlung ohne Änderung der Statuten verlegt werden.  
Die Errichtung von Zweigvereinen ist nicht beabsichtigt.

(4) MITROPA organisiert jedes Jahr den MITROPA CUP und jeden anderen von der Generalversammlung beschlossenen Einzel- oder Mannschaftswettbewerb.

MITROPA organizes any other world or European chess event decided by the General Assembly in cooperation with other organizations.

MITROPA participates in public support programs to develop its activities and those of its members and to support the development of chess and its positive social impact in Europe.

#### Art 2: Purpose

- (1) The purpose of MITROPA is to unite the chess federations of Central Europe in order to promote the practice and knowledge of chess in the countries concerned, to maintain and exchange relations between members, to develop the sport and to provide mutual assistance to the participating federations.
- (2) The Federation encourages and works to further develop chess and all common values between the countries and the entire sport community.
- (3) The Federation shall fit without contradiction into the framework of the European Chess Union (ECU).
- (4) The Federation shall cooperate with the Continental Federations in order to strengthen the common efforts and cooperation in the pursuit of their respective objectives, with full respect for their capacity and the competence of the ECU.

#### Art 3: Means to achieve the purpose of the Association

- (1) The funding shall be proposed by the Board to the General Assembly at its ordinary General Assembly. The proposed balance must be approved by a 2/3 majority.
- (2) Material means to achieve the purpose of the Association may be contributions from the national chess federations as well as income from sponsorship and grants.

MITROPA organisiert jedes andere von der Generalversammlung beschlossene Welt- oder Europaschachereignis in Zusammenarbeit mit anderen Organisationen. MITROPA beteiligt sich an öffentlichen Förderprogrammen, um ihre Aktivitäten und die ihrer Mitglieder zu entwickeln und die Entwicklung des Schachs und seine positiven sozialen Auswirkungen in Europa zu unterstützen.

#### Art 2: Zweck

- (1) Der Zweck von MITROPA ist es, die Schachverbände Mitteleuropas zu einen, um die Praxis und das Wissen des Schachs in den betreffenden Ländern zu fördern, die Beziehungen zwischen den Mitgliedern zu pflegen und auszutauschen, den Sport zu entwickeln und den teilnehmenden Verbänden gegenseitig zu helfen.
- (2) Der Verband ermutigt und arbeitet daran, das Schachspiel und alle gemeinsamen Werte zwischen den Ländern und der gesamten Sportgemeinschaft weiter zu entwickeln.
- (3) Der Verband fügt sich widerspruchsfrei in den Rahmen der Europäischen Schachunion (ECU).
- (4) Der Verband arbeitet mit den kontinentalen Verbänden zusammen, um die gemeinsamen Anstrengungen und die Zusammenarbeit bei der Verfolgung ihrer jeweiligen Ziele zu stärken, mit vollem Respekt für ihre Kapazität und die Zuständigkeit der ECU.

#### Art 3: Mittel zur Erreichung des Vereinszwecks

- (1) Die Finanzierung wird vom Vorstand der Generalversammlung auf ihrer ordentlichen Generalversammlung vorgeschlagen. Der vorgeschlagene Saldo muss mit einer 2/3-Mehrheit genehmigt werden.
- (2) Als materielle Mittel zur Erreichung des Vereinszwecks können Beiträge der nationalen Schachverbände sowie Einnahmen aus Sponsoring und Förderungen dienen.

The endowment is subject to a budget decided by the General Assembly.

- (3) The budget of the MITROPA Federation and the budget of the MITROPA Cup Tournament remain separate, the budget of the MITROPA Cup Tournament remains connected to the financial regulations of the organizing federation.

#### Art 4: Types of membership

- (1) The members of the Association are divided into ordinary, extraordinary and honorary members.
- (2) Ordinary members are national chess federations that participate fully in the work of the Association.
- (3) Extraordinary members are national chess federations that participate in the work of the Association but have no voting rights in the General Assembly.
- (4) Honorary members are natural persons who are appointed as such due to special merits for the purpose of the Association.

#### Art 5: Acquisition of membership

- (1) An application for membership may be made by national chess federations of European countries.
- (2) A proposal from among the full members is required for the award of honorary membership.
- (3) The General Assembly decides on the admission or change of status of members with a 2/3 majority.

#### Art 6: Termination of membership

- (1) Any Association may decide to withdraw from the Association by sending an official notification to the Secretary General before the end of September

Die Dotierung unterliegt einem von der Generalversammlung beschlossenen Budget.

- (3) Das Budget des MITROPA-Verbandes und das Budget des MITROPA-Cup-Turniers bleiben getrennt, das Budget des MITROPA-Cup-Turniers bleibt weiterhin mit dem Finanzreglement des ausrichtenden Verbandes verbunden.

#### Art 4: Arten der Mitgliedschaft

- (1) Die Mitglieder des Vereins gliedern sich in ordentliche, außerordentliche und Ehrenmitglieder.
- (2) Ordentliche Mitglieder sind nationale Schachverbände, die sich voll an der Vereinsarbeit beteiligen.
- (3) Außerordentliche Mitglieder sind nationale Schachverbände, die sich an der Vereinsarbeit beteiligen, denen jedoch kein Stimmrecht in der Generalversammlung zukommt.
- (4) Ehrenmitglieder sind natürliche Personen, welche aufgrund besonderer Verdienste um den Vereinszweck dazu ernannt werden.

#### Art 5: Erwerb der Mitgliedschaft

- (1) Einen Antrag auf Mitgliedschaft können nationale Schachverbände europäischer Länder stellen.
- (2) Für die Verleihung einer Ehrenmitgliedschaft bedarf es eines Vorschlags aus dem Kreis der ordentlichen Mitglieder.
- (3) Über die Aufnahme oder Statusänderung von Mitgliedern entscheidet die Generalversammlung mit 2/3 Mehrheit.

#### Art 6: Beendigung der Mitgliedschaft

- (1) Jeder Verband kann beschließen, aus der Vereinigung auszutreten, indem er vor Ende September eines jeden Jahres eine offizielle

of each year. The Association shall then terminate its membership as of December 31 of the same year.

- (2) If the notice of withdrawal is received after the end of September, it shall take effect the following year, but the Board may decide otherwise.
- (3) Each withdrawing association shall continue to be obliged to fulfill all its obligations until the end of its membership.
- (4) The General Assembly may decide to invite another association to replace the withdrawing association. This paragraph does not affect the right of the withdrawing federation to participate in the MITROPA Cup Tournament.
- (5) If more than seven member federations decide to withdraw at the same time, it comes to the dissolution of Mitropa according to Art 16.

#### Art 7: Rights and duties of the members

- (1) Only ordinary members are entitled to participate in the General Assembly and to vote in the General Assembly. Only ordinary members are entitled to the right to stand for election.
- (2) Ordinary members, extraordinary members and honorary members are obliged to promote the interests of the Association to the best of their ability and to refrain from doing anything that could adversely affect the reputation and purpose of the Association. They shall observe the statutes of the Association and the resolutions of the organs of the Association.
- (3) At least one tenth of the members may demand that the Executive Board convene a General Assembly.
- (4) At each General Assembly, the members shall be informed by the Board about the activities and financial management of the Association. If at least one tenth of the members so request, stating their reasons, the Board shall also otherwise provide

Mitteilung an den Generalsekretär richtet. Der Verband beendet dann seine Mitgliedschaft zum 31. Dezember desselben Jahres.

- (2) Geht die Austrittsmitteilung nach Ende September ein, wird sie im nächsten Jahr wirksam, der Vorstand kann jedoch anders entscheiden.
- (3) Jeder ausscheidende Verband ist weiterhin verpflichtet, alle seine Verpflichtungen bis zum Ende der Mitgliedschaft zu erfüllen.
- (4) Die Generalversammlung kann beschließen, einen anderen Verband einzuladen, um den ausscheidenden Verband zu ersetzen. Dieser Absatz berührt nicht das Recht des ausscheidenden Verbandes, am MITROPA-Cup-Turnier teilzunehmen.
- (5) Wenn mehr als sieben Mitgliedsverbände gleichzeitig den Austritt beschließen, kommt es zur Auflösung von Mitropa nach Art 16.

#### Art 7: Rechte und Pflichten der Mitglieder

- (1) Die Teilnahme an der Generalversammlung und das Stimmrecht in der Generalversammlung stehen nur den ordentlichen Mitgliedern zu. Das passive Wahlrecht steht nur ordentlichen Mitgliedern zu.
- (2) Die ordentlichen Mitglieder, die außerordentlichen Mitglieder sowie die Ehrenmitglieder sind verpflichtet, die Interessen des Vereins nach Kräften zu fördern und alles zu unterlassen, wodurch das Ansehen und der Zweck des Vereins nachteilig beeinträchtigt werden könnte. Sie haben die Vereinsstatuten und die Beschlüsse der Vereinsorgane zu beachten.
- (3) Mindestens ein Zehntel der Mitglieder kann vom Vorstand die Einberufung einer Generalversammlung verlangen.
- (4) Die Mitglieder sind in jeder Generalversammlung vom Vorstand über Tätigkeit und finanzielle Gebarung des Vereins zu informieren. Wenn mindestens ein Zehntel der Mitglieder dies unter Angabe von Gründen verlangt, hat der Vorstand

such information to the members concerned within four weeks.

- (5) The members shall be informed by the Board about the audited financial statements. If this is done at the General Assembly, the auditors shall be involved.

#### Art 8: Organs of the Association

- (1) Organs of the Association are the General Assembly (Art 9), the Board (Art 11) and the Auditors (Art 14).
- (2) Unless the General Assembly decides otherwise by a 2/3 majority, the organs shall act without remuneration: If they incur approved expenses on behalf of the Association, they are entitled to their payment.

#### Art 9: General Assembly

- (1) Each Member Association shall participate in the General Assembly, represented by its President or a permanent delegate appointed for this purpose. If the President or the permanent delegate cannot attend, another representative of the same Association may be appointed by special mandate or power of attorney, which must be communicated to the MITROPA Secretary General at least five days before the meeting of the General Assembly.
- (2) The Ordinary General Assembly shall meet regularly each year in conjunction with the Congress of the European Chess Union. The MITROPA Secretary General shall send the agenda and all other documents for the General Assembly at least 30 days before the meeting of the General Assembly.
- (3) Each Member Federation shall have one vote in the General Assembly. No member can represent more than one association in the General Assembly.
- (4) Voting in the General Assembly is always equal.

den betreffenden Mitgliedern eine solche Information auch sonst binnen vier Wochen zu geben.

- (5) Die Mitglieder sind vom Vorstand über den geprüften Rechnungsabschluss zu informieren. Geschieht dies in der Generalversammlung, sind die Rechnungsprüfer einzubinden.

#### Art 8: Vereinsorgane

- (1) Organe des Vereins sind die Generalversammlung (Art 9), der Vorstand (Art 11) sowie die Rechnungsprüfer (Art 14).
- (2) Sofern die Generalversammlung nicht mit 2/3-Mehrheit etwas anderes beschließt, sind die Organe unentgeltlich tätig: Wenn sie im Namen der Vereinigung genehmigte Ausgaben tätigen, haben sie Anspruch auf deren Auszahlung.

#### Art 9: Generalversammlung

- (1) Jeder Mitgliedsverband nimmt an der Generalversammlung teil, vertreten durch seinen Präsidenten oder einen zu diesem Zweck ernannten ständigen Delegierten. Wenn der Präsident oder der ständige Delegierte nicht teilnehmen kann, kann ein anderer Vertreter desselben Verbandes durch ein spezielles Mandat oder eine Vollmacht, die dem MITROPA-Generalsekretär spätestens fünf Tage vor der Sitzung der Generalversammlung mitgeteilt werden muss, ernannt werden.
- (2) Die ordentliche Generalversammlung tagt regelmäßig jedes Jahr in Verbindung mit dem Kongress der Europäischen Schachunion. Der MITROPA-Generalsekretär verschickt die Tagesordnung und alle anderen Dokumente für die Generalversammlung spätestens 30 Tage vor der Sitzung der Generalversammlung.
- (3) Jeder Mitgliedsverband hat eine Stimme in der Generalversammlung. Kein Mitglied kann mehr als einen Verband in der Generalversammlung vertreten.
- (4) Die Abstimmung in der Generalversammlung ist

Each member has one vote. Only ordinary members are entitled to vote. Voting is secret only for elections. The majority of the voting members decides. Changes in the Statutes require a two-thirds majority.

- (5) The President may invite observers or guests to attend the General Assembly; observers or invited guests may not vote on any matter.
- (6) The Extraordinary General Assembly may be convened by the President for urgent deliberations. The MITROPA Secretary General shall send the agenda and all other documents for the General Assembly at least 30 days before the meeting of the General Assembly. An extraordinary General Assembly shall be convened in any case upon
- Decision of the Board of Directors or the Ordinary General Assembly.
  - Written request of at least one tenth of the members.
  - Request of the auditors.
  - Request of a trustee.
- (7) If the extraordinary General Assembly is held in person, it must be held at the seat of MITROPA or at the representative office of the President of the Association or at the venue of the current MITROPA Cup.
- (8) The ordinary and the extraordinary General Assembly can be convened in person, by video conference or in hybrid mode.

#### Art 10: Duties of the General Assembly

- The General Assembly is responsible for electing the Board. The elections take place during the ordinary or extraordinary General Assembly.
- The General Assembly decides on the use of income and approves the budget.

immer gleich. Jedes Mitglied hat eine Stimme. Stimmberechtigt sind nur ordentliche Mitglieder. Die Abstimmung ist nur bei den Wahlen geheim. Es entscheidet die Mehrheit der stimmberechtigten Mitglieder. Änderungen der Statuten bedürfen einer zwei Drittel Mehrheit.

- (5) Der Präsident kann Beobachter oder Gäste zur Teilnahme an der Generalversammlung einladen; Beobachter oder geladene Gäste dürfen in keiner Angelegenheit abstimmen.
- (6) Die außerordentliche Generalversammlung kann vom Präsidenten für dringende Beratungen einberufen werden. Der MITROPA-Generalsekretär verschickt die Tagesordnung und alle anderen Dokumente für die Generalversammlung spätestens 30 Tage vor der Sitzung der Generalversammlung. Eine außerordentliche Generalversammlung ist jedenfalls einzuberufen auf
- Beschluss des Vorstands oder der ordentlichen Generalversammlung.
  - Schriftlichen Antrag von mindestens einem Zehntel der Mitglieder.
  - Verlangen der Rechnungsprüfer.
  - Verlangen eines Kurators.
- (7) Findet die außerordentliche Generalversammlung persönlich statt, so muss sie am Sitz der MITROPA oder am Vertretungsbüro des Verbandspräsidenten oder am Austragungsort des laufenden MITROPA-Cups abgehalten werden.
- (8) Die ordentliche und die außerordentliche Generalversammlung können persönlich, per Videokonferenz oder im Hybridmodus einberufen werden.

#### Art 10: Aufgaben der Generalversammlung

- Der Generalversammlung obliegt die Wahl des Vorstands. Die Wahlen finden während der ordentlichen oder außerordentlichen Generalversammlung statt.
- Die Generalversammlung entscheidet über die Verwendung der Einnahmen und genehmigt den Haushaltsplan.

- (3) All disputes arising from the interpretation of these Statutes shall be settled by the General Assembly.

If the General Assembly is not in a position to judge or decide, the disputes may be settled by a panel or by arbitrators appointed by the ECU Board. The arbitrators must belong to the Federations which are not members of MITROPA.

- (4) Only the Ordinary General Assembly may amend the Statutes.

An amendment to the Statutes is valid if the General Assembly is convened with all proposed amendments on the agenda. Amendments may be submitted by the Board or by any voting member of the Association at least two months before the meeting of the General Assembly.

- (5) The General Assembly may amend the Statute only if more than 2/3 of the voting members vote in favor.

#### Art 11: Board

- (1) The members of the Executive Board are the President, the Vice-President and the Treasurer. Together they form the board.
- (2) The Executive Board is elected by the General Assembly by a simple majority in a secret ballot.
- (3) The Board shall remain in office after the Olympic cycle and until the first Summer Olympic Games following the elections.
- (4) Any person who has been registered with a MITROPA affiliated association for at least twenty-four consecutive months may be elected to the Board. Such person must be nominated by the affiliated association within the time period specified in the following paragraph.

Nominations shall be submitted to the Secretary

- (3) Alle Streitigkeiten, die sich aus der Auslegung dieser Satzung ergeben, werden von der Generalversammlung beigelegt.

Ist die Generalversammlung nicht in der Lage, dies zu beurteilen oder zu entscheiden, können die Streitigkeiten von einem Gremium oder von Schiedsrichtern beigelegt werden, die vom ECU-Vorstand ernannt werden. Die Schiedsrichter müssen den Verbänden angehören, die nicht Mitglied der MITROPA sind.

- (4) Nur die ordentliche Generalversammlung kann die Satzung ändern.

Eine Satzungsänderung ist gültig, wenn die Generalversammlung mit allen vorgeschlagenen Änderungen auf der Tagesordnung einberufen wird. Änderungsanträge können vom Vorstand oder von jedem stimmberechtigten Mitglied der Vereinigung mindestens zwei Monate vor der Sitzung der Generalversammlung eingereicht werden.

- (5) Die Generalversammlung kann die Satzung nur dann ändern, wenn mehr als 2/3 der stimmberechtigten Mitglieder mit Ja stimmen.

#### Art 11: Vorstand

- (1) Die Mitglieder des Vorstands sind der Präsident, der Vizepräsident und der Schatzmeister. Zusammen bilden sie den Vorstand.
- (2) Der Vorstand wird von der Generalversammlung mit einfacher Mehrheit in geheimer Wahl gewählt.
- (3) Der Vorstand bleibt nach dem olympischen Zyklus und bis zu den ersten Olympischen Sommerspielen nach den Wahlen im Amt.
- (4) Jede Person, die seit mindestens vierundzwanzig aufeinanderfolgenden Monaten bei einem MITROPA-Mitgliedsverband registriert, kann in den Vorstand gewählt werden. Eine solche Person muss von dem angeschlossenen Verband innerhalb der im folgenden Absatz genannten Frist nominiert werden.

Die Nominierungen sind spätestens zehn Tage vor

General at least ten days prior to the election. The Secretary General shall inform all members of the nominations at least seven days before the elections.

- (5) Only a person who is not President of a national chess federation may be elected President. No person may be elected to the Board for more than two consecutive terms.
- (6) Except for death and expiration of the term of office, the function of a board member expires by removal or resignation.
- (7) The General Assembly may at any time dismiss the entire Executive Board or individual members thereof by a two-thirds majority. The dismissal shall take effect with the appointment of the new Executive Board or Executive Board member.
- (8) Members of the Executive Board may resign in writing at any time. The declaration of resignation shall be addressed to the Executive Board or, in the event of the resignation of the entire Executive Board, to the General Assembly. The resignation shall not take effect until a successor has been elected.
- (9) The Executive Board may adopt rules of procedure which, within the framework of the Articles of Association, regulate further details of the tasks of the Executive Board (in particular the allocation of tasks, duties of co-determination and information and portfolios between the individual members of the Executive Board).

#### Art 12: Duties of the Board

- (1) The Executive Board is responsible for the management of the Association. It is the "governing body" in the sense of the Association Act 2002. It is responsible for all tasks that are not assigned to another body of the Association by the Articles of Association. In particular:
  - a) Establishment of an accounting system in accordance with the requirements of the Association with ongoing recording of income/expenditure and maintenance of a list

der Wahl an den Generalsekretär zu übermitteln. Der Generalsekretär informiert alle Mitglieder spätestens sieben Tage vor den Wahlen über die Nominierungen.

- (5) Zum Präsidenten kann nur eine Person gewählt werden, die nicht Präsident eines nationalen Schachverbandes ist. Niemand kann für mehr als zwei aufeinanderfolgende Amtszeiten in den Vorstand gewählt werden.
- (6) Außer durch den Tod und Ablauf der Funktionsperiode erlischt die Funktion eines Vorstandsmitgliedes durch Enthebung oder Rücktritt.
- (7) Die Generalversammlung kann jederzeit den gesamten Vorstand oder einzelne seiner Mitglieder mit einer zwei Drittel Mehrheit entheben. Die Enthebung tritt mit Bestellung des neuen Vorstandes bzw. Vorstandsmitgliedes in Kraft.
- (8) Die Vorstandsmitglieder können jederzeit schriftlich ihren Rücktritt erklären. Die Rücktrittserklärung ist an den Vorstand, im Falle des Rücktrittes des gesamten Vorstandes an die Generalversammlung zu richten. Der Rücktritt wird erst mit Wahl eines Nachfolgers wirksam.
- (9) Der Vorstand kann eine Geschäftsordnung beschließen, die im Rahmen der Statuten weitere Details zu den Aufgaben des Vorstands regelt (insb. die Aufgabenverteilung, Mitbestimmungs- und Informationspflichten und Ressorts zwischen den einzelnen Vorstandsmitgliedern).

#### Art 12: Aufgaben des Vorstands

- (1) Dem Vorstand obliegt die Leitung des Vereins. Er ist „Leitungsorgan“ im Sinne des Vereinsgesetzes 2002. Ihm kommen alle Aufgaben zu, die nicht durch die Statuten einem anderen Vereinsorgan zugewiesen sind. Insbesondere:
  - a) Einrichtung eines den Anforderungen des Vereins entsprechenden Rechnungswesens mit laufender Aufzeichnung der Einnahmen/Ausgaben und Führung eines Vermögensverzeichnisses als



of assets as a minimum requirement.

- b) Preparation of the annual budget, the statement of accounts and the closing of accounts.
  - c) Preparation and convening of the General Assembly.
  - d) Informing the members of the Association about the activities of the Association, the management of the Association and the audited financial statements.
  - e) Management of the Association's assets.
  - f) Admission and termination of employees.
- (2) Each year, the Board shall submit to the General Assembly a detailed budget with all income and expenses.
- (3) Prior to the meeting of the General Assembly, the Board shall submit the budget to the Auditors for approval.

If the General Assembly does not approve the budget, the Board shall be deemed to be dismissed.

#### Art 13: Special duties of individual board members

- (1) The President represents the Association externally.
- (2) In all matters that have financial implications for MITROPA, the President signs jointly with another member of the Board.
- (3) The President and the Treasurer are jointly responsible for the compliance with the budgetary limits.
- (4) The President convenes and chairs the General Assembly and the Board of Directors. He approves and is responsible for all expenditures; he represents the Association in all activities of a civil nature and in court.
- (5) The Vice-President assists the President and represents him in case of his absence.

Mindestanforderung.

- b) Erstellung des Jahresvoranschlag, des Rechenschaftsberichts und des Rechnungsabschlusses.
  - c) Vorbereitung und Einberufung der Generalversammlung.
  - d) Information der Vereinsmitglieder über die Vereinstätigkeit, die Vereinsgebarung und den geprüften Rechnungsabschluss.
  - e) Verwaltung des Vereinsvermögens.
  - f) Aufnahme und Kündigung von Angestellten.
- (2) Der Vorstand legt der Generalversammlung jedes Jahr einen detaillierten Haushaltsplan mit allen Einnahmen und Ausgaben vor.
- (3) Vor der Sitzung der Generalversammlung legt der Vorstand den Haushaltsplan den Rechnungsprüfern zur Genehmigung vor.

Sollte die Generalversammlung den Haushalt nicht genehmigen, gilt der Vorstand als abgesetzt.

#### Art 13: Besondere Obliegenheiten einzelner Vorstandsmitglieder

- (1) Der Präsident vertritt den Verein nach außen.
- (2) In allen Angelegenheiten, die finanzielle Auswirkungen für MITROPA haben, zeichnet der Präsident gemeinsam mit einem weiteren Mitglied des Vorstands.
- (3) Der Präsident und der Schatzmeister sind gemeinsam für die Einhaltung der Haushaltsgrenzen verantwortlich.
- (4) Der Präsident beruft die Generalversammlung und den Vorstand ein und führt jeweils den Vorsitz. Er genehmigt alle Ausgaben und ist für sie verantwortlich; er vertritt die Vereinigung bei allen Aktivitäten zivilrechtlicher Art und vor Gericht.
- (5) Der stellvertretende Präsident unterstützt den Präsidenten und vertritt ihn im Falle seiner Abwesenheit.

**Art 14: Auditors**

- (1) Two auditors shall be elected by the General Assembly for the duration of the term of office of the Board. Re-election is possible.
- (2) The auditors are responsible for the ongoing business control and the review of the financial statements. They shall report to the General Assembly on the results of the review.
- (3) Legal transactions between auditors and the Association require the consent of all members of the Board to be valid.

**Art 15: Secretary General**

- (1) The Board of Directors shall unanimously appoint a Secretary General. The appointed Secretary General is not limited to a specific term of office.
- (2) The Secretary General shall direct and supervise the official administrative functions of the Association and communications. He shall draft the minutes of the meetings of the Board of Directors and the General Assemblies. He also keeps the accounts of the Association, collects the revenues and pays the expenses, which are co-decided by the President and the Treasurer. He prepares the financial report to be submitted to the members for approval before each Ordinary General Assembly. He/she shall substitute for the Treasurer if the Treasurer is unable to perform his/her duties.

**Art 16: Dissolution of the Association**

- (1) Only the ordinary General Assembly can vote on the dissolution of the Association.
- (2) The vote on the dissolution is made under the same conditions as in Art. 9.
- (3) If the dissolution is decided by at least 2/3 of the voting members of MITROPA, the General

**Art 14: Rechnungsprüfer**

- (1) Zwei Rechnungsprüfer werden von der Generalversammlung auf die Dauer der Funktionsperiode des Vorstands gewählt. Eine Wiederwahl ist möglich.
- (2) Den Rechnungsprüfern obliegen die laufende Geschäftskontrolle und die Überprüfung des Rechnungsabschlusses. Sie haben der Generalversammlung über das Ergebnis der Überprüfung zu berichten.
- (3) Rechtsgeschäfte zwischen Rechnungsprüfern und dem Verein bedürfen zur Gültigkeit der Zustimmung aller Vorstandsmitglieder.

**Art 15: Generalsekretär**

- (1) Der Vorstand ernennt einstimmig einen Generalsekretär. Der ernannte Generalsekretär ist nicht auf eine bestimmte Amtszeit beschränkt.
- (2) Der Generalsekretär leitet und überwacht die offiziellen Verwaltungsfunktionen der Vereinigung und die Kommunikation. Er verfasst die Protokolle der Sitzungen des Vorstandes und der Generalversammlungen. Er führt auch die Konten der Vereinigung, zieht die Einnahmen ein und zahlt die Ausgaben, die vom Präsidenten und vom Schatzmeister mitentschieden werden. Er erstellt den Finanzbericht, der den Mitgliedern vor jeder ordentlichen Generalversammlung zur Genehmigung vorgelegt wird. Er vertritt den Schatzmeister, wenn dieser seine Aufgaben nicht mehr wahrnehmen kann.

**Art 16: Auflösung des Vereins**

- (1) Nur die ordentliche Generalversammlung kann über die Auflösung des Verbandes abstimmen.
- (2) Die Abstimmung über die Auflösung erfolgt unter den gleichen Bedingungen wie in Art. 9.
- (3) Wenn die Auflösung von mindestens 2/3 der stimmberechtigten Mitglieder von MITROPA

Assembly shall also appoint one or more liquidators to dispose of the assets. If no liquidators are appointed, the dissolution remains without effect.

- (4) No member in office of the last Board may be appointed liquidator.
- (5) The assets remaining after all debts have been settled shall be distributed to charitable institutions or other sports promotion associations in accordance with the law.

beschlossen wurde, ernennt die Generalversammlung auch einen oder mehrere Liquidatoren, um über das Vermögen zu verfügen. Werden keine Liquidatoren ernannt, bleibt die Auflösung ohne Wirkung.

- (4) Kein Mitglied im Amt des letzten Vorstandes kann zum Liquidator ernannt werden.
- (5) Das nach Begleichung aller Schulden verbleibende Vermögen wird nach Maßgabe des Gesetzes an karitative Einrichtungen oder andere Sportfördervereine verteilt.